

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 19. októbra 2005,

**pokiaľ ide o určité ochranné opatrenia v súvislosti s podozrením na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku v Turecku, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/705/ES**

[oznámené pod číslom K(2005) 4135]

(Text s významom pre EHP)

(2005/733/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín a ktoré menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS<sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 18 ods. 1 a 6,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín<sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 22 ods. 1, 5 a 6,

keďže:

- (1) Turecko 9. októbra 2005 oznámilo Komisii prepuknutie vtáčej chrípky v poľnohospodárskom podniku na chov hydiny v západných častiach Anatólie. S cieľom znížiť riziko zavlečenia choroby do Spoločenstva bolo prijaté rozhodnutie Komisie 2005/705/ES z 10. októbra 2005, pokiaľ ide o určité ochranné opatrenia v súvislosti s podozrením na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku v Turecku<sup>(3)</sup>, ako okamžité opatrenie na pozastavenie dovozov vtákov iných ako hydiny a nespracovaného peria z Turecka.

- (2) Turecko je zahrnuté do zoznamu v prílohe k rozhodnutiu Komisie 94/85/ES zo 16. februára 1994, ktorým sa zostavuje zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz čerstvého hydinového mäsa<sup>(4)</sup>. Rozhodnutie Komisie 2003/812/ES zo 17. novembra 2003, ktorým sa zostavuje zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty majú povoliť dovozy určitých produktov určených na ľudskú spotrebu, na ktoré sa vzťahuje smernica Rady 92/118/EHS<sup>(5)</sup>, sa odvoláva na uvedený zoznam.

- (3) V rozhodnutí Komisie 2000/666/ES zo 16. októbra 2000, ktoré ustanovuje zdravotné podmienky pre zvieratá a veterinárnu certifikáciu na dovoz vtákov, s výnimkou hydiny a podmienky karantény<sup>(6)</sup>, sa ustanovuje, že členské štáty majú povoliť dovoz vtákov z tretích krajín uvedených na zozname členov Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE). Turecko je členom OIE, a preto majú členské štáty v zmysle tohto rozhodnutia súhlasiť s dovozmi vtákov z Turecka s výnimkou hydiny.

- (4) V zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu<sup>(7)</sup>, sa povoľuje dovážanie radu živočíšnych vedľajších produktov, ako napríklad želatíny na technické účely, materiálov na farmaceutické použitie a iných produktov s pôvodom v Turecku, keďže tieto produkty sa pokladajú za bezpečné z hľadiska špecifických výrobných podmienok, spracovania a použitia, ktorými sa účinne inaktivujú možné patogény alebo sa predchádza kontaktu s podozrivými zvieratami.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1; korigendum v Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 267, 12.10.2005, s. 29.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 44, 17.2.1994, s. 31. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 305, 22.11.2003, s. 17. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/19/ES (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 84).

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 278, 31.10.2000, s. 26. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2002/279/ES (Ú. v. ES L 99, 16.4.2002, s. 17).

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 416/2005 (Ú. v. EÚ L 66, 12.3.2005, s. 10).

- (5) V súlade s rozhodnutím Komisie 2005/432/ES z 3. júna 2005, ktorým sa ustanovujú veterinárne a zdravotné podmienky a vzorové osvedčenia na dovoz mäsových výrobkov z tretích krajín určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 97/41/ES, 97/221/ES a 97/222/ES<sup>(1)</sup>, sa povoľuje dovoz tých produktov z Turecka, ktoré v celom svojom rozsahu prešli tepelným spracovaním pri minimálnej teplote 70 °C.
- (6) Turecké orgány zaslali Komisii informácie o stave choroby, ktorými sa opodstatňuje úplné pozastavenie všetkých dovozov živej hydiny a vtákov a produktov z nich, pričom na základe týchto informácií sa zároveň povoľuje vytvoriť podmienky, za ktorých sa môžu dovážať bezpečné produkty vtáčieho pôvodu.
- (7) S ohľadom na riziko, ktoré so sebou nesú tieto produkty, dovážanie určitých živočíšnych vedľajších produktov vrátane spracovaného peria a častí peria, upravených trofejí a produktov z hydiny mäsa spracovaného pri minimálnej teplote 70 °C však môže byť naďalej povolené, keďže spracovaním sa inaktivuje špecifický patogén.
- (8) Je taktiež vhodné, aby boli naďalej povolené dovozy pasterizovaných vaječných výrobkov určených na ľudskú spotrebu, ktoré spĺňajú mikrobiologické kritériá stanovené v rozhodnutí Komisie 97/38/ES z 18. decembra 1996, ktorým sa stanovujú osobitné hygienické požiadavky pre dovoz vaječných výrobkov na ľudskú spotrebu<sup>(2)</sup>.
- (9) Vzhľadom na inkubačné obdobie tejto choroby by aj naďalej mali byť povolené určité výrobky z hydiny, ktorá bola zabitá pred 1. septembrom 2005.
- (10) Okrem toho by sa mali povoliť vzorky odobraté zo všetkých typov vtákov, ktoré sú bezpečným spôsobom zabalené a v rámci zodpovednosti tureckých orgánov priamo zaslané schválenému laboratóriu v členskom štáte na laboratórnu diagnózu vrátane testov v súlade s Príručkou diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá vydanou Medzinárodným úradom pre nákazy zvierat (OIE).
- (11) Rozhodnutie 2005/705/ES by sa malo zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.
- (12) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Členské štáty pozastavujú tento dovoz z Turecka:

1. živej hydiny, vtákov z radu bežce, chovnej pernatej zveri, voľne žijúcej pernatej zveri a živých vtákov iných ako hydiny, ako je uvedené v tretej zarážke článku 1 rozhodnutia 2000/666/ES, vrátane vtákov v sprievode ich majiteľov (spoločenské zvieratá) a
2. výrobkov získaných z druhov vtáctva uvedených v odseku 1.

#### Článok 2

1. Odchylné od článku 1 ods. 2 členské štáty povoľujú dovozy týchto produktov:

- a) mäsových výrobkov, ktoré pozostávajú z hydiny, vtákov z radu bežce, chovnej a voľne žijúcej pernatej zveri, alebo ktoré takéto mäso obsahujú pod podmienkou, že mäso z uvedených druhov prešlo najmenej jedným z postupov špecifického ošetrovania uvedených v bodoch B, C alebo D časti 4 prílohy II k rozhodnutiu Komisie 2005/432/ES;
- b) peria a častí peria, ktoré sa po ošetrovaní opísanom v bode 55 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 už nepovažujú za nespacované;
- c) vzoriek odobratých všetkým typom vtáctva, ktoré je bezpečným spôsobom zabalené a v rámci zodpovednosti príslušných tureckých orgánov priamo zaslané schválenému laboratóriu v členskom štáte na laboratórnu diagnózu.

2. Odchylné od článku 1 ods. 2 členské štáty povoľujú dovozy produktov, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v kapitolách II (C), III (C), IV (B), VI (C) and X (B) prílohy VII, a v kapitolách II (C), VII (B) (5) a X prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002.

3. Odchylné od zákazu podľa článku 1 ods. 2 členské štáty povoľujú dovozy pasterizovaných vaječných produktov určených na ľudskú spotrebu v súlade s požiadavkami rozhodnutia 97/38/ES.

#### Článok 3

1. Členské štáty zabezpečujú, aby k zásielkam spracovaného peria alebo častí peria bol pri dovoze z Turecka priložený obchodný doklad, v ktorom sa uvádza spracovanie vyžadované podľa článku 2 ods. 1 písm. b).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2005, s. 3.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 14, 17.1.1997, s. 61.

2. Odsek 1 sa však neuplatňuje na spracované ozdobné perie, spracované perie, ktoré prepravujú cestujúci na súkromné účely, alebo zásielky spracovaného peria zaslané súkromným osobám na nepriemyselné účely.

3. Členské štáty zabezpečujú, aby vo veterinárnych osvedčeniach alebo obchodných dokladoch priložených k zásielkam produktov uvedených v článku 2 boli zahrnuté tieto slová:

„Produkt vtáčieho pôvodu v súlade s článkom 2 rozhodnutia Komisie 2005/733/ES“.

#### Článok 4

Členské štáty upravia opatrenia, ktoré uplatňujú na dovozy, s cieľom zosúladiť ich s týmto rozhodnutím a prijaté opatrenia okamžite náležite zverejnia. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

#### Článok 5

Rozhodnutie 2005/705/ES sa zrušuje.

#### Článok 6

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. apríla 2006.

#### Článok 7

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 19. októbra 2005

Za Komisiu  
Markos KYPRIANOU  
člen Komisie